



**ISTITUTO DI ISTRUZIONE SUPERIORE STATALE  
" ROSINA SALVO " - TRAPANI**

Sede: Via Marinella, 1 – 91100 TRAPANI – Tel 0923 22386 – Fax:0923 23505 –  
E-mail (PEC):tpis031005@pec.istruzione.it – E-mail (PEO):tpis031005@istruzione.it  
Codice meccanografico: TPIS031005 – C.F. 93072110815 - sito internet [www.rosinasalvo.gov.it](http://www.rosinasalvo.gov.it)

FS AREA 4

CIRCOLARE N. 15 bis

Trapani 08/03/2017

Ai docenti

Agli alunni

delle classi 3<sup>A</sup> F, 3<sup>A</sup> G, 4<sup>A</sup> D, 4<sup>A</sup> E, 4<sup>A</sup> G

del Liceo Linguistico

AL DSGA

Al Sito WEB

Oggetto: **Alternanza scuola lavoro**

La legge 107/2015 ha reso obbligatorio, per il secondo biennio e il quinto anno di tutti gli indirizzi di studio presenti nel nostro Istituto, lo svolgimento di un periodo di alternanza scuola lavoro di circa 70 ore annue.

Al fine di svolgere tali ore con una ricaduta realmente efficace sul curriculum dell'indirizzo linguistico è stato deciso per il corrente a.s. che le classi terze e quarte in indirizzo effettuino il periodo stabilito in collaborazione con l'Azienda Sanitaria Provinciale e la Camera di Commercio Industria Artigianato e Agricoltura di Trapani.

Tale collaborazione prevede la traduzione in lingua inglese, francese e spagnola di un testo riguardante i servizi offerti dall'ASP consultabili per il tramite di una applicazione ("APP"), realizzata dall'Istituto Tecnico Industriale. Per ciò che riguarda la C.C.I.A.A. gli alunni saranno impegnati nella traduzione in lingua francese e spagnola delle sezioni " Comuni " e "Tipicità" del sito web "Trapani click and go", portale turistico della Camera di Commercio finalizzato ad offrire utili informazioni ai turisti presenti sul territorio.

Al fine di tradurre i testi citati, i ragazzi delle classi terze e quarte in indirizzo, guidati dai docenti di lingua e di conversazione, dopo essere stati suddivisi in gruppi o in coppie, faranno una full immersion in aula di cinque giorni consecutivi, per complessive 30 ore secondo lo schema di seguito riportato, e 30 ore di lavoro a casa per un totale di 60 ore. A queste si aggiungeranno le 12 ore complessive del corso sulla sicurezza nei luoghi di lavoro in fase di organizzazione.

Lo scrivente, entro il 10/03/2017, porterà a conoscenza i docenti interessati delle modalità attraverso le quali si intende realizzare il lavoro e fornirà loro il materiale necessario da far tradurre agli alunni.

Si sottolinea che:

- **Le classi terze e quarte svolgeranno l'attività curricolare di alternanza scuola - lavoro nel periodo dal 13/03/2017 al 24 /03/2017 secondo il seguente calendario**

**4 E** DOCENTE LINGUA SPAGNOLA: GENCO ( h 18) – DOC. CONV. INGOGLIA( h 12)

TESTO ASP – ARGOMENTI: EMERGENZE, PSICOLOGIA, SESSUALITA', DONAZIONI, DIPENDENZE, "COSA POSSO FARE"

DATA	ORA 1	2	3	4	5	6
13/03	D	D	D	C	C	C
14/03	C	C	C	D	D	D
15/03	C	C	C	C	C	C
16/03	D	D	D	D	D	D
17/03	D	D	D	D	D	D

Legenda

D DOCENTE

C CONVERSAZIONE

**3 G** DOCENTE LINGUA FRANCESE: D'ANGELO ( h 18) –DOC. CONV. JOUBERT ( h12)

SITO WEB "TRAPANI CLICK AND GO"

ARGOMENTI: TIPICITA' E COMUNI

DATA	ORA 1	2	3	4	5	6
13/03	D	D	D	C	C	C
14/03	C	C	C	D	D	D
15/03	D	D	D	C	C	C
16/03	C	C	C	D	D	D
17/03	D	D	D	D	D	D

Legenda

D DOCENTE

C CONVERSAZIONE

**4 D** DOCENTE LINGUA INGLESE: MAGADDINO ( h 18) –DOC. CONV. SCURTO ( h 12)

TESTO ASP – ARGOMENTI: EMERGENZE, PSICOLOGIA, SESSUALITA', DONAZIONI, DIPENDENZE, "COSA POSSO FARE"

DATA	ORA 1	2	3	4	5	6
20/03	D	D	D	d	D	D
21/03	C	C	C	D	D	D
22/03	D	D	D	C	C	C
23/03	C	C	C	D	D	D
24/03	D	D	D	C	C	C

Legenda

D DOCENTE

C CONVERSAZIONE

**3 F** DOCENTE LINGUA SPAGNOLA: MACALUSO ( h 12) – DOC. CONV. INGOGLIA ( h 18)

SITO WEB "TRAPANI CLICK AND GO"

ARGOMENTI: TIPICITA' E COMUNI

DATA	ORA 1	2	3	4	5	6
20/03	C	C	C	C	C	C
21/03	D	D	D	C	C	C
22/03	D	D	C	C	C	C
23/03	C	C	D	D	D	D
24/03	C	C	C	D	D	D

Legenda:

D- DOCENTE

C- CONVERSAZIONE

#### **4 G      DOCENTE LINGUA FRANCESE: D'ANGELO ( h 18) – DOC. CONV. JOUBERT ( h 12)**

**TESTO ASP – ARGOMENTI: EMERGENZE, PSICOLOGIA, SESSUALITA', DONAZIONI, DIPENDENZE, "COSA POSSO FARE"**

DATA	ORA 1	2	3	4	5	6
20/03	D	D	D	C	C	C
21/03	C	C	C	D	D	D
22/03	D	D	D	C	C	C
23/03	C	C	C	D	D	D
24/03	D	D	D	D	D	D

Legenda

D DOCENTE

C CONVERSAZIONE

Dato che i docenti tutor di lingua e di conversazione per i cinque giorni indicati svolgeranno il servizio nelle classi loro assegnate, gli altri docenti delle classi terze e quarte seguiranno il loro orario settimanale, scambiando solo la classe con i docenti tutor che, invece, avranno l'orario necessariamente modificato per i cinque giorni in questione, secondo lo schema sopra riportato.

Le restanti ore di alternanza scuola/lavoro saranno coperte con 12 ore complessive di corso sulla sicurezza nei luoghi di lavoro in fase di organizzazione.

Nel caso in cui una delle 5 giornate stabilite per l'attività di traduzione dovesse saltare, per motivi istituzionali, verrà recuperata nella settimana successiva.

GRAZIE PER LA COLLABORAZIONE

Il responsabile della F.S. AREA 4

PROF. Gaspare Ingrassia

Firma autografa sostituita a mezzo stampa, ai sensi  
dell'art. 3 comma 2 del D. lgs n. 39/93